

Reunión de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados

27 de octubre de 2020

Español

Original: inglés

Ginebra, 11 a 13 de noviembre de 2020

Tema 8 del programa provisional

**Cuestiones financieras relacionadas con
la Convención y sus Protocolos anexos**

Gastos estimados Reunión de 2021 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales

Nota de la Secretaría*

1. La Reunión de 2020 de las Altas Partes Contratantes en la Convención sobre Prohibiciones o Restricciones del Empleo de Ciertas Armas Convencionales que Puedan Considerarse Excesivamente Nocivas o de Efectos Indiscriminados, que tuvo lugar en Ginebra del 11 al 13 de noviembre de 2020, decidió celebrar la Reunión de 2021 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales (SAAL), en fechas y con una duración (de entre 10 y 20 días) por determinar.

2. En este documento se presentan las estimaciones de gastos de tres opciones diferentes: 346.200 dólares de los Estados Unidos para una reunión de 10 días; 483.100 dólares para una reunión de 15 días y 620.200 dólares para una reunión de 20 días.

3. En consonancia con las medidas financieras adoptadas por la Reunión de 2017 de las Altas Partes Contratantes en la Convención, la Secretaría presentará dos conjuntos de estimaciones presupuestarias para su examen y aprobación por las Altas Partes Contratantes:

a) Un conjunto de presupuestos para el primer año, correspondiente al próximo ejercicio económico, con miras a su aprobación como presupuesto operacional; y

b) Un conjunto de presupuestos para el segundo año, correspondiente al ejercicio económico inmediatamente posterior al próximo, con miras a su aprobación como presupuesto preliminar¹.

A este respecto, el presupuesto bienal para 2021 y 2022 asciende a: 692.400 dólares de los Estados Unidos (= 346.200 x 2) para una reunión de 10 días; 966.200 dólares (= 483.100 x 2) para una reunión de 15 días y 1.240.400 dólares (= 620.200 x 2) para una reunión de 20 días. En el cuadro adjunto figura un desglose de los gastos de cada opción.

4. Cabe señalar que los gastos se calculan teniendo en cuenta la experiencia anterior y el volumen de trabajo previsto. Los gastos efectivos se determinarán tras la clausura de la

* Se acordó publicar el presente documento tras la fecha de publicación prevista debido a circunstancias que escapan al control de quien lo presenta.

¹ CCW/MSP/2017/8, párr. 38.V.



reunión y la conclusión de los trabajos conexos, cuando se hayan consignado en las cuentas todos los gastos pertinentes. Entonces se determinarán en consecuencia los ajustes que deban introducirse en las contribuciones de los participantes en la financiación de los gastos.

5. En lo que respecta a las disposiciones financieras, se recordará que, de conformidad con las medidas financieras aprobadas en 2017, las contribuciones para sufragar los gastos de la preparación y la celebración de reuniones se calcularán sobre la base de la escala de cuotas de las Naciones Unidas, ajustada para tener en cuenta la diferencia entre la composición de las Naciones Unidas, por un lado, y el número de Estados que no sean Altas Partes Contratantes que asistan a las reuniones, junto con el número de Altas Partes Contratantes, por el otro. Los Estados que no sean Altas Partes Contratantes pero hayan aceptado la invitación para participar en la reunión compartirán los gastos con arreglo a sus cuotas respectivas en la escala de las Naciones Unidas.

6. Si las Altas Partes Contratantes aprueban los gastos estimados y la fórmula de repartición de los gastos, se prepararán las notificaciones de contribución teniendo en cuenta el total de los gastos estimados y la fórmula de repartición aplicable. Como las actividades mencionadas no tienen consecuencias financieras para el presupuesto ordinario de la Organización, las Altas Partes Contratantes deberán efectuar el pago de su parte correspondiente de los gastos estimados en cuanto reciban las notificaciones.

Título del período de sesiones: Reunión de 2021 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales
Lugar y fechas de celebración: Ginebra, [por determinar] (10 días laborables)

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Servicios de conferencias</i>	<i>Servicios de reuniones</i>	<i>Documentación anterior al período de sesiones</i>	<i>Documentación del período de sesiones</i>	<i>Actas resumidas</i>	<i>Documentación posterior al período de sesiones</i>	<i>Necesidades de servicios de apoyo</i>	<i>Otras necesidades</i>	<i>Total</i>
Interpretación y servicios de reuniones	185 600							185 600
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ¹						8 000		8 000
Servicios de reuniones virtuales e híbridas ²							59 700	59 700
Otras necesidades ³							41 700	41 700
Total	185 600	17 400			33 800	8 000	101 400	346 200

A. Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas) 346 200

B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias:

Total general (cifra redondeada) A+B 346 200

¹ Técnico de sonido/grabación (2 x 10 días), 8.000 dólares.

² Servicios de reuniones virtuales (40 participantes en una plataforma de videoconferencia, 6 idiomas, 2 sesiones diarias de 3 horas cada una x 10 días), 50.400 dólares; cobertura de la TV Web de las Naciones Unidas (10 días), 9.300 dólares.

³ Alquiler de computadora e impresora, 130 dólares; personal de secretaría (1 x 50 días), 20.500 dólares; oficial de control de documentos (1 x 10 días), 2.700 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 18.400 dólares.

Título del período de sesiones: Reunión de 2021 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales

Lugar y fechas de celebración: Ginebra, [por determinar] (15 días laborables)

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Servicios de conferencias</i>	<i>Servicios de reuniones</i>	<i>Documentación anterior al período de sesiones</i>	<i>Documentación del período de sesiones</i>	<i>Actas resumidas</i>	<i>Documentación posterior al período de sesiones</i>	<i>Necesidades de servicios de apoyo</i>	<i>Otras necesidades</i>	<i>Total</i>
Interpretación y servicios de reuniones	278 400							278 400
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ¹						12 000		12 000
Servicios de reuniones virtuales e híbridas ²							89 100	89 100
Otras necesidades ³							52 400	52 400
Total	278 400	17 400			33 800	12 000	141 500	483 100
A. Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas)								483 100
B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias:								
Total general (cifra redondeada) A+B								483 100

¹ Técnico de sonido/grabación (2 x 15 días), 12.000 dólares.

² Servicios de reuniones virtuales (40 participantes en una plataforma de videoconferencia, 6 idiomas, 2 sesiones diarias de 3 horas cada una x 15 días), 75.200 dólares; cobertura de la TV Web de las Naciones Unidas (15 días), 13.900 dólares.

³ Alquiler de computadora e impresora, 200 dólares; personal de secretaría (1 x 55 días), 22.500 dólares; oficial de control de documentos (1 x 15 días), 4.100 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 25.600 dólares.

Título del período de sesiones: Reunión de 2021 del Grupo de Expertos Gubernamentales sobre las Tecnologías Emergentes en el Ámbito de los Sistemas de Armas Autónomos Letales

Lugar y fechas de celebración: Ginebra, [por determinar] (20 días laborables)

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Servicios de conferencias</i>	<i>Servicios de reuniones</i>	<i>Documentación anterior al período de sesiones</i>	<i>Documentación del período de sesiones</i>	<i>Actas resumidas</i>	<i>Documentación posterior al período de sesiones</i>	<i>Necesidades de servicios de apoyo</i>	<i>Otras necesidades</i>	<i>Total</i>
Interpretación y servicios de reuniones	371 200							371 200
Traducción de documentación		17 400			33 800			51 200
Necesidades de servicios de apoyo ¹						16 000		16 000
Servicios de reuniones virtuales e híbridas ²							118 600	118 600
Otras necesidades ³							63 200	63 200
Total	371 200	17 400			33 800	16 000	181 800	620 200

A. Necesidades totales de servicios de conferencias (incluido el 13 % en concepto de gastos de apoyo a los programas) 620 200

B. Necesidades no relacionadas con los servicios de conferencias:

Total general (cifra redondeada) A+B 620 200

¹ Técnico de sonido/grabación (2 x 20 días), 16.000 dólares.

² Servicios de reuniones virtuales (40 participantes en una plataforma de videoconferencia, 6 idiomas, 2 sesiones diarias de 3 horas cada una x 20 días), 100.000 dólares; cobertura de la TV Web de las Naciones Unidas (20 días), 18.600 dólares.

³ Alquiler de computadora e impresora, 300 dólares; personal de secretaría (1 x 60 días), 24.600 dólares; oficial de control de documentos (1 x 20 días), 5.400 dólares; asistencia especializada para servicios de contabilidad y administración de recursos financieros, 32.900 dólares.